

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 1 de 9

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador de producto

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Otros nombres comerciales

ORAFOL® Intensivreiniger für glänzende Fahrzeugvollverklebungen

UFI: 27HQ-YKV2-6A3G-M458

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Productos conservantes para automóviles, Productos de lavado y limpieza.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía: ORAFOL Europe GmbH

Germany

Calle: Orafolstraße 1

Población: D-16515 Oranienburg

Teléfono: + 49 3301 864 0

Fax: + 49 3301 864 100

Correo electrónico: EHSQ@orafol.de

Persona de contacto: EHSQ Department

Página web: www.orafol.com

1.4. Teléfono de emergencia: Servicio de Información Toxicológica + 34 91 562 04 20.

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Esta mezcla no está clasificada como peligrosa según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008.

2.2. Elementos de la etiqueta

2.3. Otros peligros

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Indicación de los componentes según reglamento (CE) n° 648/2004: tensioactivos catiónicos < 5%, tensioactivos anfotéricos < 5%, tensioactivos no iónicos < 5%, Escultor complejo (GLDA), fosfonatos < 5%, perfumes (sin de alérgenos 2003/15 / CE), Tinte.

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate			1 - < 5 %
	257-573-7		01-2119493601-38	

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
51981-21-6	257-573-7	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate	1 - < 5 %
	dérmica: DL50 = > 2000 mg/kg; oral: DL50 = > 2000 mg/kg		

Consejos adicionales

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 2 de 9

El tensioactivo contenido en esta mezcla cumple con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n.º 648/2004 sobre detergentes.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitar ropa contaminada, mojada.

En caso de inhalación

Proporcionar aire fresco. En todos los casos de duda o si existen síntomas, solicitar asistencia médica.

En caso de contacto con la piel

Lavar abundantemente con agua. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. Después de limpiar utilizar productos cosméticos grasos.

En caso de contacto con los ojos

Inmediatamente y con cuidado aclarar bien con la ducha para los ojos o con agua. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

En caso de ingestión

NO provocar el vómito. Enjuagar la boca con agua. Consultar a un médico. Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución).

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No se conocen síntomas.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático. Antiespumante: Dimeticone.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. El producto en sí no es combustible.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No inflamable. No son necesarias medidas especiales.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. No son necesarias medidas especiales.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Informaciones generales

Evítese el contacto con los ojos.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Diluir con abundante agua.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para limpieza

Pequeñas cantidades de material vertido: Diluir con abundante agua.

Grandes cantidades de material vertido: Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos.

6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

Protección individual: véase sección 8

Eliminación: véase sección 13

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 3 de 9

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Evítese el contacto con los ojos.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

No son necesarias medidas especiales.

Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Quitar ropa contaminada, mojada.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Manténgase el recipiente bien cerrado. Conservar únicamente en el embalaje original.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

No son necesarias medidas especiales.

7.3. Usos específicos finales

Productos de lavado y limpieza; Productos conservantes para automóviles

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Agente químico	Vía de exposición	Efecto	Valor
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	7,3 mg/m ³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	15000 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	1,8 mg/m ³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	7500 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	1,5 mg/kg pc/día

Valores PNEC

N.º CAS	Agente químico	Valor
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate	
Compartimento medioambiental		
Agua dulce		9,45 mg/l
Agua dulce (emisiones intermitentes)		0,953 mg/l
Agua marina		0,945 mg/l
Envenenamiento secundario		67 mg/kg
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		41,2 mg/l
Tierra		0,5 mg/kg

Datos adicionales sobre valores límites

Hasta ahora no se ha fijado valor límite nacional.

8.2. Controles de la exposición

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección de los ojos/la cara

Evítese el contacto con los ojos. Recomendación: Llevar equipo de protección para los ojos/la cara.

Protección de las manos

Protección de mano no es necesaria.

Protección cutánea

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 4 de 9

Protección corporal: no necesario.

Protección respiratoria

Normalmente no es necesaria protección respiratoria personal.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico:	Líquido
Color:	verde claro
Olor:	afrutado
Punto de fusión/punto de congelación:	no determinado
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	102 °C
Inflamabilidad:	no aplicable no aplicable
Límite inferior de explosividad:	no aplicable
Límite superior de explosividad:	no aplicable
Punto de inflamación:	no aplicable
Temperatura de descomposición:	no determinado
pH (a 20 °C):	11,2 - 11,4
Solubilidad en agua:	completamente miscible
Solubilidad en otros disolventes	no determinado
Coefficiente de reparto n-octanol/agua:	no determinado
Presión de vapor (a 20 °C):	23 hPa
Densidad (a 20 °C):	1,03 g/cm ³
Densidad de vapor relativa:	no determinado

9.2. Otros datos

Información relativa a las clases de peligro físico

Propiedades explosivas

El producto no es: Explosivo.

Temperatura de ignición espontánea

Sólido: no aplicable

Gas: no aplicable

Propiedades comburentes

El producto no es: provocar incendios.

Otras características de seguridad

Tasa de evaporación: no determinado

Contenido en disolvente: 0 %

Contenido sólido: no determinado

Información adicional

No inflamable..

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No son necesarias medidas especiales.

10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se almacena a temperaturas de ambiente normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 5 de 9

Se desconocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

ninguna

10.5. Materiales incompatibles

ninguna

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Se desconocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

ATEmix calculado

ATE (oral) > 2000 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación vapor) > 20 mg/l; ATE (inhalación polvo/niebla) > 5 mg/l

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate				
	oral	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	Study report (1994)	EU Method B.1 bis
	cutánea	DL50 > 2000 mg/kg	Rata	Study report (2009)	OECD Guideline 402

Irritación y corrosividad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. Sin clasificación como corrosivo a pesar del pH extremo. Prueba de la piel in-vitro OCDE 431: no corrosivo.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Consejos adicionales referente a las pruebas

La mezcla no está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

11.2. Información relativa a otros peligros

Otros datos

Tiene efecto desgrasante en la piel. Después de limpiar utilizar productos cosméticos grasos.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

El producto no es: Ecotóxico.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 6 de 9

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h][d]	Especies	Fuente	Método
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 > 100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (1994)	OECD Guideline 203
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna	Study report (1995)	OECD Guideline 202
	Toxicidad para los peces	NOEC 103 mg/l	9 d	Danio rerio	Study report (2010)	OECD Guideline 212
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC 224 mg/l	21 d	other aquatic crustacea: Tisbe battagliai	REACH Registration Dossier	other: This test method used guidance fr

12.2. Persistencia y degradabilidad

El producto no fue examinado. El tensioactivo contenido en esta mezcla cumple con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n.º 648/2004 sobre detergentes.

N.º CAS	Nombre químico			
	Método	Valor	d	Fuente
	Evaluación			
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate			
	OCDE 306 (Aguas, Agua de mar)	83%	60	
	Biodegradable.			

12.3. Potencial de bioacumulación

No se enriquece en organismos.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
51981-21-6	Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate	< 0

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.
Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6. Propiedades de alteración endocrina

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.
Noy hay información disponible.

12.7. Otros efectos adversos

Noy hay información disponible.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Introducción correcta de concentraciones mínimas en una planta depuradora biológicamente adaptada, no se esperan alteraciones en la actividad de desintegración de lodo activado. Demanda química de oxígeno (DQO): 140 mg O₂/g

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. No dejar que entre en el subsuelo/suelo. Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable. La coordinación de los números de clave de los residuos/marcas de residuos según CER hay que efectuarla espedífcamente de ramo y proceso.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 7 de 9

Código de identificación de residuo - Producto no utilizado

200130 RESIDUOS MUNICIPALES (RESIDUOS DOMÉSTICOS Y RESIDUOS ASIMILABLES PROCEDENTES DE LOS COMERCIOS, INDUSTRIAS E INSTITUCIONES) INCLUIDAS LAS FRACCIONES RECOGIDAS SELECTIVAMENTE; Fracciones recogidas selectivamente (excepto las especificadas en el subcapítulo 15 01); Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29

Código de identificación de residuo - Envases contaminados

150102 RESIDUOS DE ENVASES; ABSORBENTES, TPAOS DE LIMPIEZA, MATERIALES DE FILTRACIÓN Y ROPAS DE PROTECCIÓN NO ESPECIFICADOS EN OTRA CATEGORÍA; Envases (incluidos los residuos de envases de la recogida selectiva municipal); Envases de plástico

Eliminación de envases contaminados

Agente de limpieza: Agua.

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Los embalajes contaminados deben de ser tratados como la substancia. Eliminación de residuos según la "Kreislaufwirtschaftsgesetz (KrWG)".

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Número ONU o número ID:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.
- 14.4. Grupo de embalaje:** El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 8 de 9

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No son necesarias medidas especiales.

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

insignificante

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Directiva 2004/42/CE sobre COV en pinturas y barnices: < 0,2%

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

Indicaciones adicionales

Reglamento (CE) nº 648/2004 sobre detergentes.

Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 2 - claramente peligroso para el agua

Datos adicionales

Esta mezcla contiene las siguientes sustancias altamente preocupantes (SVHC) enumeradas en la lista de candidatos según el artículo 59 de REACH: ninguna

Esta mezcla contiene las siguientes sustancias altamente preocupantes (SVHC) que requieren autorización según el Anexo XIV del Reglamento REACH: ninguna

Reglamento (CE) no. 1005/2009 sobre sustancias que agotan la capa de ozono: no aplicable
REGLAMENTO (CE) N° 850/2004 [Reglamento COP]: no aplicable

15.2. Evaluación de la seguridad química

Se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las siguientes sustancias de esta mezcla: Tetrasodium N,N-bis(carboxylatomethyl)-L-glutamate

SECCIÓN 16. Otra información

Cambios

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es): 1,3,14,15.

Abreviaturas y acrónimos

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ORAFOL® Intensive Cleaner for Glossy Car Wrapping Films

Fecha de revisión: 25/06/2024

Código del producto: 2003943

Página 9 de 9

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

VOC: Volatile Organic Compounds

SVHC: Substance of Very High Concern

Las abreviaturas y los acrónimos pueden consultarse en la tabla disponible en <http://abk.esdscom.eu>

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica. El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los componentes relevantes se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)